

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: AKT1HC000WRCB

### BERKEL | Ham holder for Patanegra ham - "Jamonero"



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

# Product Manual for Berkel Ham Holder for Patanegra Ham (Model: JAMONERO-AKT1HC000WRCB)

## 1. General Information

Thank you for choosing the Berkel Ham Holder for Patanegra Ham. This product is designed for optimal support and presentation of your ham, ensuring safety and ease of use. It combines sophisticated design with robust construction, making it perfect for both professional and home environments.

## 2. Safety Information

- **General Safety:** Ensure the ham holder is placed on a flat, stable surface before use to prevent tipping or accidents.
- **Personal Safety:** Always keep fingers and hands clear of the cutting area to avoid injury during slicing.
- **Product Integrity:** Inspect the ham holder for any damages before use. Do not use if damaged.
- **Children:** Keep the product out of reach of children. Adults should supervise any operations involving the product.
- **Cleaning:** Clean the ham holder after each use to prevent cross-contamination and maintain hygiene.
- **Heating Elements:** This product is not intended for use with heat sources. Keep it away from flames or extreme heat to avoid warping or damage.

## 3. Product Specifications

- **Model:** JAMONERO-AKT1HC000WRCB
- **Material:** High-quality wood and stainless steel
- **Dimensions:** 30 x 35 x 50 cm
- **Weight:** 3 kg
- **Maximum Ham Length:** 100 cm

## 4. Setup and Installation

1. **Unpack the Product:** Carefully remove the ham holder from the packaging. Ensure all parts are included.
2. **Assemble the Base:** Attach the base to the upright post using the provided screws and a screwdriver.
3. **Position the Holder:** Securely position the ham holder on a stable, flat surface.
4. **Adjust Height and Angle:** Use the adjustable knobs to set the desired height and angle for ham placement. Ensure it is tightened to prevent slipping.
5. **Final Inspection:** Confirm that all components are securely fastened and that the holder is stable before use.

## 5. Operation

1. **Place the Ham:** Position the ham on the holder, adjusting it so that the cut side faces downwards for easier slicing.
2. **Secure the Ham:** Utilize the clamps or attachments to firmly secure the ham in place.
3. **Slicing:** Use a sharp ham knife to slice the ham evenly. Start from the top and work downwards, applying controlled pressure.
4. **Serving:** Serve the sliced ham directly from the holder or transfer to a platter for presentation.

## 6. Cleaning and Maintenance

- **Post-Use Cleaning:** Wipe down the ham holder with a damp cloth after each use.
- **Deep Cleaning:** For thorough cleaning, remove any wooden components and clean with warm soapy water. Dry immediately to prevent water damage.
- **Storage:** Store in a dry place when not in use. Avoid exposure to moisture or direct sunlight to maintain quality.

## 7. Troubleshooting

- **Stability Issues:** If the holder wobbles, check that all screws and components are tight. Adjust the surface beneath to ensure it's level.
- **Difficulty Securing Ham:** Ensure that the clamps are not obstructed or damaged. Adjust the height or angle if necessary.
- **Materials Showing Wear:** Regularly inspect wooden parts for signs of wear. If excessive damage is noted, consider replacing components.

## 8. Disposal

- **Wood Components:** Dispose of any wooden parts according to local regulations. Wood can usually be recycled or composted.
- **Metal Parts:** Separate metal components can be taken to a recycling facility.
- **Packaging:** Dispose of packaging materials responsibly, adhering to local recycling guidelines.

## 9. Contact

For any questions, concerns, or customer support, please reach out to us at:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

Produktmanual für Berkel Schinkenhalter für Patanegra Schinken (Jamonero) - AK1HC000WRCB

## 1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für den Berkel Schinkenhalter für Patanegra Schinken (Jamonero) entschieden haben. Dieses Produkt wurde entwickelt, um den Genuss von köstlichem Schinken zu maximieren und die Zubereitung zu erleichtern.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Benutzen Sie das Gerät nur gemäß der Anleitung in diesem Handbuch.
- Halten Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Klingen beim Schneiden von Schinken.
- Achten Sie darauf, dass der Schinkenhalter auf einer stabilen und ebenen Fläche steht, um Unfälle zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Produkt auf Beschädigungen. Verwenden Sie es nicht, wenn es defekt oder abgenutzt ist.
- Bei der Reinigung verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: AK1HC000WRCB
- Material: Hochwertiger Edelstahl
- Abmessungen: 30 cm x 30 cm x 50 cm
- Gewicht: 3 kg
- Maximaler Schinkengewicht: 10 kg
- Ausführungen: Einstellbare Halterung, robustes Design

## 4. Einrichtung und Installation

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
2. Stellen Sie den Schinkenhalter auf eine stabile und ebene Fläche.
3. Montieren Sie die Basisplatte, indem Sie die Schrauben anziehen, bis sie fest sitzt.
4. Platzieren Sie die Schinkenschale auf der Halterung und stellen Sie sicher, dass sie sicher sitzt.
5. Justieren Sie die Halterung auf die gewünschte Höhe und sichern Sie sie.

## 5. Betrieb

- Platzieren Sie den Schinken in die Halterung und fixieren Sie ihn.
- Verwenden Sie ein sicheres und scharfes Messer, um den Schinken in dünne Scheiben zu schneiden.
- Schneiden Sie immer in Richtung von außen nach innen, um ein einfaches Schneiden zu gewährleisten.

## 6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie den Schinkenhalter nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und mildem Spülmittel.
- Trocknen Sie die Teile gründlich ab, um Rostbildung zu vermeiden.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Teile auf Abnutzung und ziehen Sie Schrauben nach, wenn nötig.

## 7. Fehlersuche

- Problem: Der Schinkenhalter wackelt.  
Lösung: Stellen Sie sicher, dass die Basisplatte fest montiert ist und auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.
- Problem: Der Schinken sitzt nicht fest.  
Lösung: Überprüfen Sie, ob die Halterung richtig positioniert und gesichert ist.

## 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Vorschriften für Metall- und Kunststoffe. Trennen Sie die Teile, bevor Sie sie recyceln.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder bei Fragen wenden Sie sich bitte an:

E-Mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Handleiding voor de Berkel Hamhouder voor Patanegra Ham (Jamonero AKT1HC000WRCB)

## 1. Algemene Informatie

Welkom bij uw nieuwe Berkel Hamhouder voor Patanegra Ham. Dit product is ontworpen om u te helpen bij het professioneel en veilig snijden van ham. Deze hamhouder biedt stabiliteit en gemak tijdens het snijden, waardoor het een onmisbaar hulpmiddel is voor elke culinaire liefhebber.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik de hamhouder alleen voor het beoogde doel.
- Zorg ervoor dat de hamhouder op een stabiele en vlakke ondergrond staat om kantelen of omvallen te voorkomen.
- Gebruik altijd een scherp mes voor een veilige en efficiënte snijding.
- Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van het mes tijdens het snijden.
- Laat het toestel niet onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
- Houd de hamhouder buiten het bereik van kinderen.
- Controleer regelmatig op eventuele schade aan de hamhouder. Gebruik deze niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Bij het verplaatsen van de hamhouder, zorg ervoor dat deze leeg en schoon is.

## 3. Productspecificaties

- Afmetingen: 30 cm x 30 cm x 40 cm
- Voltage: N.V.T. (mechanisch apparaat)
- Vermogen: N.V.T. (mechanisch apparaat)
- Capaciteit: Geschikt voor hammen tot 15 kg

## 4. Installatie en Opstelling

- Verpakking: Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn volgens de bijgeleverde onderdelenlijst.
- Plaats de hamhouder op een stevige en vlakke ondergrond.
- Zorg ervoor dat de voeten van de hamhouder goed in contact staan met het oppervlak.
- Bevestig de hamhouder met de meegeleverde klemmen om de stabiliteit te waarborgen.
- Plaats de ham stevig in de houder, met de snijkant naar boven gericht. Zorg ervoor dat de ham goed vastzit in de houder.

## 5. Bediening

- Zet de hamhouder in een comfortabele positie.
- Gebruik een scherp mes om de ham te snijden, zodat er minimale kracht nodig is.
- Gebruik een gelijkmatige druk tijdens het snijden voor een gelijkmatige snede.
- Snijd altijd van buiten naar binnen en gebruik een snijtechniek die de ham niet beschadigt.

## 6. Reiniging en Onderhoud

- Maak de hamhouder na elk gebruik schoon met een vochtige doek.
- Gebruik geen schurende middelen of agressieve schoonmaakmiddelen.
- Controleer regelmatig of alle onderdelen goed vastzitten en in goede staat zijn.
- Bij langdurige opslag, berg de hamhouder op een droge plek op om roestvorming te voorkomen.

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: Hamhouder staat niet stabiel.  
Oplossing: Controleer of de voeten goed in contact staan met het oppervlak en dat de ham stevig vastzit.
- Probleem: Snijden gaat moeilijk.  
Oplossing: Controleer of het mes scherp is en gebruik een gelijkmatige druk tijdens het snijden.

## 8. Afvalverwerking

Volg lokale richtlijnen voor de afvoer van het product en de verpakkingsmaterialen. Probeer het product te recyclen waar mogelijk om impact op het milieu te minimaliseren.

## 9. Contactinformatie

Voor vragen of ondersteuning, neem contact met ons op:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bedankt voor het kiezen van de Berkel Hamhouder voor Patanegra Ham. Geniet van het snijden van uw ham met precisie en gemak!

# ES ESPAÑOL

Manual de Usuario del Soporte para Jamón Patanegra Berkel (Referencia: AKT1HC000WRCB)

## 1. Información General

El soporte para jamón Patanegra de Berkel está diseñado para ofrecer un soporte seguro y estable al cortar jamones. Este producto combina funcionalidad y estilo, ofreciendo una experiencia culinaria excepcional.

## 2. Información de Seguridad

- Advertencia de Corte: Este producto contiene partes afiladas. Mantenga a los niños alejados durante su uso.
- Superficie Estable: Asegúrese de que el soporte esté colocado sobre una superficie plana y resistente.
- Uso Apropiado: Este soporte es adecuado solo para la sujeción de jamones. No lo utilice para otro tipo de alimentos.
- Inspección Regular: Revise periódicamente el soporte para asegurarse de que no hay piezas desgastadas o dañadas.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Referencia del Producto: AKT1HC000WRCB
- Dimensiones: 34 x 35,5 x 40 cm
- Peso: 3,5 kg
- Material: Acero inoxidable de alta calidad
- Color: Negro
- Uso: Profesional y doméstico

## 4. Configuración e Instalación

1. Desembale todas las piezas del soporte y verifique que no falte ningún componente.
2. Coloque la base en una superficie plana.
3. Conecte el soporte vertical a la base atornillando las piezas correspondientes.
4. Asegúrese de que todas las conexiones estén firmes y ajustadas.
5. Coloque el jamón en la parte superior de manera que quede bien equilibrado y seguro.

## 5. Operación

- Ajuste el soporte del jamón utilizando el mecanismo de fijación para asegurarlo.
- Use un cuchillo afilado y tenga cuidado al hacer cortes para evitar lesiones.
- Corte el jamón en porciones según su preferencia y disfrute.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpie el soporte con un paño húmedo después de cada uso para evitar la acumulación de grasa y residuos.
- No sumerja el soporte en agua; evite el uso de productos de limpieza abrasivos.
- Inspeccione regularmente el soporte para asegurarse de que todos los componentes estén en buen estado.

## 7. Solución de Problemas

- El soporte es inestable: Asegúrese de que la base esté en una superficie plana y que todas las conexiones estén firmes.
- Dificultad para ajustar el jamón: Verifique que el mecanismo de fijación esté en buen estado y ajustado correctamente.
- Ruido durante el uso: Inspeccione el soporte para detectar cualquier pieza suelta o desgastada.

## 8. Eliminación

Al final de la vida útil del producto, deséchelo de acuerdo con las regulaciones locales de residuos. Las partes de acero inoxidable se pueden reciclar.

## 9. Contacto

Para consultas o información adicional, comuníquese con nosotros:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel du produit - Support à jambon Berkel pour Patanegra (Jamonero AKT1HC000WRCB)

## 1. Informations générales

Le support à jambon Berkel pour Patanegra est un dispositif conçu pour maintenir les jambons à la coupe tout en assurant une sécurité et une stabilité optimales. Avec son design élégant et fonctionnel, il est idéal pour un usage domestique et professionnel.

## 2. Informations de sécurité

- Lire attentivement le manuel avant utilisation.
- Toujours utiliser le support sur une surface plane et stable.
- Ne jamais tenter de couper un jambon sans le fixer correctement.
- Garder le produit hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser le support pour des aliments autres que les jambons.
- Vérifier régulièrement l'état du support avant chaque utilisation.
- En cas de dysfonctionnement, arrêter l'utilisation immédiatement.

## 3. Aperçu du produit et spécifications

- Modèle : Jamonero AKT1HC000WRCB
- Matériau : Acier inoxydable de haute qualité
- Dimensions : 100 cm x 20 cm x 25 cm
- Poids : 5 kg
- Capacité : Jambons de taille standard
- Couleur : Argenté

## 4. Installation et mise en place

1. Déballez le support à jambon et vérifiez que toutes les pièces sont incluses.
2. Placez le support à jambon sur une surface stable.
3. Fixez le jambon en suivant ces étapes :
  - Insérez la partie inférieure du jambon dans le support.
  - Serrez les bras de maintien pour sécuriser le jambon.
  - Ajustez si nécessaire pour assurer une stabilité optimale.

## 5. Fonctionnement

- Pour couper le jambon, utilisez un couteau approprié.
- Tournez le jambon à chaque tranche pour un meilleur accès.
- Veillez à utiliser des mouvements lents et contrôlés pour éviter les accidents.

## 6. Nettoyage et entretien

- Après chaque utilisation, nettoyez le support avec un chiffon humide.
- Ne pas immerger dans l'eau et éviter les produits abrasifs.
- Vérifiez régulièrement les connexions et les pièces pour tout signe d'usure.

## 7. Résolution de problèmes

- Problème : Le jambon glisse.
  - Solution : Vérifiez que le jambon est correctement fixé et ajustez les bras de maintien.
- Problème : Le support est instable.
  - Solution : Assurez-vous qu'il est monté sur une surface ferme et plane.

## 8. Élimination

Disposez du support à jambon conformément aux réglementations locales en matière de déchets. Ne pas jeter avec les déchets ménagers.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

- Email : [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto

### 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il supporto per prosciutto Berkel per il prosciutto Patanegra. Questo prodotto è progettato per garantire un'affettatura perfetta e un'esperienza di degustazione ottimale. Si prega di seguire attentamente le istruzioni riportate in questo manuale per garantire un utilizzo sicuro e corretto.

### 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzare il prodotto esclusivamente per il suo scopo previsto.
- Posizionare il supporto su una superficie stabile e piana per evitare ribaltamenti.
- Non forzare l'affettatrice; utilizzare solo la quantità di pressione necessaria.
- Tenere lontano i bambini dalla zona di lavoro durante l'utilizzo.
- Indossare guanti protettivi se necessario.
- Verificare che tutte le parti siano montate correttamente prima dell'uso.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato; contattare il supporto clienti.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: ACT1HC000WRCB
- Materiale: Acciaio inossidabile
- Altezza regolabile: Sì
- Capacità di carico massimo: 10 kg
- Dimensioni: 50 cm x 40 cm x 20 cm
- Peso: 2,5 kg
- Garanzia: 2 anni

### 4. Installazione e Montaggio

1. Rimuovere il supporto per prosciutto dalla confezione e assicurarsi che tutte le parti siano incluse.
2. Posizionare la base del supporto su una superficie piana.
3. Montare il braccio del supporto sulla base utilizzando le viti in dotazione.
4. Regolare l'altezza del supporto secondo le esigenze.
5. Assicurarsi che tutte le viti siano ben serrate prima di utilizzare il prodotto.

### 5. Operazione

1. Posizionare il prosciutto sul supporto.
2. Fissare saldamente il prosciutto utilizzando le takki in dotazione.
3. Utilizzare una affettatrice o un coltello affilato per affettare il prosciutto secondo le proprie preferenze.
4. Dopo l'uso, rimuovere il prosciutto e pulire il supporto.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire il supporto con un panno umido dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Controllare regolarmente il supporto per segni di usura e sostituire le parti se necessario.

### 7. Risoluzione dei Problemi

- Se il supporto non è stabile, controllare che tutte le viti siano ben serrate.
- Se il prosciutto non è fissato saldamente, riposizionare le takki.
- Per problemi di usura o danni visibili, contattare il supporto clienti.

### 8. Smaltimento

Smaltire il prodotto in conformità con le normative locali sui rifiuti. Non gettare i materiali plastici e metallici nella spazzatura domestica.

### 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattaci:

Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania